

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2022/998

ze dne 17. června 2022

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru EPA zřízeném na základě Prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, pokud jde o přijetí jednacího řádu pro řešení sporů

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie a její členské státy podepsaly Prozatímní dohodu o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“) v Bruselu dne 28. července 2016. Dohoda se mezi Unií a Ghanou prozatímně provádí ode dne 15. prosince 2016.
- (2) Podle čl. 73 odst. 3 dohody odpovídá Výbor EPA za správu všech oblastí, jichž se týká dohoda, a za realizaci všech úkolů uvedených v dohodě.
- (3) Podle čl. 59 odst. 1 dohody se postupy řešení sporů řídí jednacím řádem, který má přijmout Výbor EPA do tří měsíců po svém zřízení.
- (4) Kodex chování uvedený v čl. 64 odst. 2 dohody stanoví hlavní zásady, práva a povinnosti, které mají rozhodci dodržovat. Je vhodné, aby se kodex chování vztahující se na rozhodce vztahoval obdobně na mediátory.
- (5) Výbor EPA má přijmout rozhodnutí týkající se přijetí jednacího řádu pro řešení sporů ve druhé polovině roku 2022.
- (6) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru EPA, pokud jde o přijetí jednacího řádu pro řešení sporů, neboť připravované rozhodnutí Výboru EPA stanoví právně závazná pravidla pro řešení sporů, která se budou vztahovat na Unii.
- (7) Postoj Unie ve Výboru EPA by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí Výboru EPA,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru EPA zřízeném na základě Prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, pokud jde o přijetí jednacího řádu pro řešení sporů, vychází z návrhu rozhodnutí Výboru EPA připojeného k tomuto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 287, 21.10.2016, s. 3.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 17. června 2022.

Za Radu
předseda
B. LE MAIRE

NÁVRH**ROZHODNUTÍ Výboru dohody o hospodářském partnerství zřízeného Prozatímní dohodou o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé č. .../2022****ze dne ...****o přijetí jednacího řádu pro řešení sporů**

VÝBOR DOHODY O HOSPODÁŘSKÉM PARTNERSTVÍ,

s ohledem na Prozatímní dohodu o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“), podepsanou v Bruselu dne 28. července 2016, a zejména na článek 59 této dohody,

vzhledem k tomu, že čl. 59 odst. 1 dohody stanoví, že postupy pro řešení sporů se řídí jednacím řádem, který má přijmout Výbor dohody o hospodářském partnerství (dále jen „Výbor EPA“) do tří měsíců po svém zřízení, přičemž podle čl. 64 odst. 2 dohody má být k jednacímu řádu připojen kodex chování,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Přijímá se jednací řád pro řešení sporů uvedený v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

⁽¹⁾ Úř. věst. EU L 287, 21.10.2016, s. 3.

PŘÍLOHA

JEDNACÍ ŘÁD PRO ŘEŠENÍ SPORŮ**A. DEFINICE**

1. V kapitole 3 (Postupy pro řešení sporů) dohody a podle tohoto jednacího řádu se použijí tyto definice:
 - a) „administrativními pracovníky“, pokud jde o rozhodce, se rozumí osoby pod vedením a kontrolou rozhodce, s výjimkou asistentů;
 - b) „poradcem“ se rozumí osoba, kterou si strana najala, aby jí radila nebo pomáhala v souvislosti s rozhodčím řízením;
 - c) „asistentem“ se rozumí osoba, která za podmínek jmenování a pod vedením a kontrolou rozhodce vykonává asistenční práci, poskytuje pomoc nebo provádí rešerše pro rozhodce;
 - d) „žalující stranou“ se rozumí kterákoli strana, která požaduje ustavení rozhodčího tribunálu podle článku 49 (Zahájení rozhodčího řízení) dohody;
 - e) „dnem“ se rozumí kalendářní den;
 - f) „rozhodčím tribunálem“ se rozumí tribunál ustavený podle článku 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) dohody;
 - g) „rozhodcem“ se rozumí člen rozhodčího tribunálu;
 - h) „žalovanou stranou“ se rozumí strana, která údajně porušila zahrnutá ustanovení;
 - i) „zástupcem strany“ se rozumí zaměstnanec nebo jiná osoba jmenovaná ústředním veřejným orgánem, agenturou nebo libovolným jiným veřejným subjektem strany, která stranu zastupuje ve sporu podle dohody.

B. OZNÁMENÍ:

2. Jakákoliv žádost, oznámení, písemné podání nebo jiný dokument:
 - a) rozhodčího tribunálu musí být současně zaslán oběma stranám;
 - b) strany, určený rozhodčímu tribunálu, se současně zašle v kopii druhé straně a
 - c) strany, určený druhé straně, se případně současně zašle v kopii rozhodčímu tribunálu.
3. Jakékoli oznámení uvedené v bodě 2 se zašle e-mailem nebo případně jinými telekomunikačními prostředky, které umožňují prokázat jeho zaslání. Není-li prokázáno jinak, takové oznámení se považuje za doručené v den odeslání.
4. Veškerá oznámení se zasílají Generálnímu ředitelství pro obchod Evropské komise a generálnímu řediteli Ministerstva obchodu a průmyslu Ghany.
5. Drobné chyby – překlepy v žádostech, oznámeních, písemných podáních nebo jiných dokumentech vztahujících se k řízení rozhodčího tribunálu – mohou být opraveny doručením nového dokumentu s jasně vyznačenými změnami.
6. Pokud poslední den pro doručení dokumentu připadá na nepracovní den orgánů Evropské unie nebo vlády Ghany, končí lhůta pro doručení dokumentu v první následující pracovní den.

C. JMENOVÁNÍ ČLENŮ ROZHODČÍHO TRIBUNÁLU

7. Pokud je člen rozhodčího tribunálu vybrán losem podle čl. 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) odst. 3 dohody, spolupředseda Výboru EPA žalující strany neprodleně informuje spolupředsedu žalované strany o datu, čase a místě losování. Spolupředseda Výboru EPA ze žalující strany nebo jeho zástupce je požádán o provedení losování a provede je, jak je stanoveno v čl. 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) odst. 3 a 4 dohody. Výběrem rozhodce losem může spolupředseda Výboru EPA ze žalující strany pověřit jinou osobu.
8. Spolupředseda Výboru EPA ze žalující strany vybere losem rozhodce nebo předsedu do pěti dnů od uplynutí lhůty uvedené v čl. 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) odst. 2, pokud některý z dílčích seznamů uvedených v čl. 64 (Seznam rozhodců) odst. 1:
 - a) není sestaven, z osob, které byly formálně navrženy jednou nebo oběma stranami pro sestavení tohoto konkrétního dílčího seznamu, nebo
 - b) již neobsahuje alespoň pět osob, z řad osob, které zůstávají na tomto konkrétním dílčím seznamu.Výběrem rozhodce losem může spolupředseda Výboru EPA ze žalující strany pověřit jinou osobu.
9. Spolupředseda Výboru EPA ze žalované strany písemně informuje každou osobu, jež byla do funkce rozhodce vybrána, o jejím jmenování. Každá osoba oběma stranám do pěti dnů následujících po dni, kdy byla o svém jmenování informována, potvrdí, že je schopna funkci rozhodce vykonávat. Pro účely stanovení dne ustavení tribunálu podle čl. 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) odst. 5 dohody se za den, kdy jsou vybráni rozhodci, považuje den, kdy poslední ze tří vybraných rozhodců oznámil přijetí jmenování.

D. MANDÁT

10. Pokud se strany nedohodnou jinak do pěti dnů ode dne ustavení rozhodčího tribunálu, je rozhodčí tribunál zmocněn:

„s ohledem na příslušná ustanovení dohody uvedená stranami přezkoumat záležitosti uvedené v žádosti o ustavení rozhodčího tribunálu, učinit zjištění o souladu sporného opatření s ustanoveními dohody uvedenými v článku 46 (Oblast působnosti) a předložit zprávu v souladu s články 51 (Průběžná zpráva tribunálu) a 52 (Rozhodnutí rozhodčího tribunálu).“
11. Pokud se strany dohodnou na jiném mandátu, oznámí rozhodčímu tribunálu dohodnutý mandát ve lhůtě uvedené v bodě 10.

E. FUNKCE ROZHODČÍHO TRIBUNÁLU

12. Rozhodčí tribunál:
 - a) objektivně posoudí předloženou záležitost včetně objektivního posouzení skutkových okolností daného případu a toho, zda jsou zahrnutá ustanovení použitelná a zda jsou slučitelná;
 - b) ve svých rozhodnutích a zprávách uvede zjištěné skutečnosti, použitelnost příslušných ustanovení a základní odůvodnění všech zjištění a závěrů a
 - c) měl by pravidelně vést se stranami konzultace a poskytovat jim vhodné příležitosti, aby mohly dosáhnout vzájemně přijatelného řešení.
13. Rozhodčí tribunál vezme také v úvahu příslušné výklady uvedené ve zprávách panelů Světové obchodní organizace (WTO) a Odvolacího orgánu přijatých Orgánem pro řešení sporů WTO.

F. ORGANIZAČNÍ SCHŮZE

14. Nedohodnou-li se smluvní strany jinak, svolají schůzi s rozhodčím tribunálem do sedmi dnů od jeho zřízení, aby rozhodly o otázkách, které smluvní strany nebo rozhodčí tribunál považují na vhodné, včetně:
- a) odměn a výdajů, které mají být vyplaceny rozhodcům, není-li to dohodnuto dříve. Odměna musí být v souladu s normami WTO;
 - b) odměn, které mají být vyplaceny asistentům, není-li to dohodnuto dříve. Celková výše odměny asistenta nebo asistentů každého rozhodce nepřesáhne 50 % odměny tohoto rozhodce;
 - c) harmonogramu řízení a
 - d) *ad hoc* postupů na ochranu důvěrných informací.
15. Rozhodci a zástupci stran se tohoto jednání mohou zúčastnit prostřednictvím telefonu nebo videokonference.

G. PÍSEMNÁ PODÁNÍ

16. Žalující strana předloží své písemné podání do 20 dnů ode dne ustavení rozhodčího tribunálu. Žalovaná strana předloží své písemné podání do 20 dnů ode dne doručení písemného podání žalující strany.

H. FUNGOVÁNÍ ROZHODČÍHO TRIBUNÁLU

17. Předseda rozhodčího tribunálu předsedá všem jeho jednáním. Rozhodčí tribunál může předsedu zmocnit k provádění správních a procesních rozhodnutí.
18. Pokud není v kapitole 3 (Postupy pro řešení sporů) dohody ani v tomto jednacím řádu stanoveno jinak, rozhodčí soud může provádět své činnosti libovolnými prostředky, jako například telefonem, faxem nebo spojením prostřednictvím počítače.
19. Porad rozhodčího tribunálu se smí účastnit pouze rozhodci, rozhodčí tribunál však může povolit svým asistentům, aby byli na těchto poradách přítomni.
20. Návrhy rozhodnutí a zpráv může vypracovávat pouze rozhodčí tribunál, který tuto svou pravomoc nesmí delegovat.
21. Pokud vyvstane procesní problém, který neřeší kapitola 3 (Postupy pro řešení sporů) dohody, může rozhodčí tribunál po konzultaci stran přijmout odpovídající postup, který je s těmito ustanoveními v souladu.
22. Pokud se rozhodčí soud domnívá, že je nezbytné změnit jakoukoli lhůtu týkající se řízení, kromě lhůt stanovených v kapitole 3 (Postupy pro řešení sporů) dohody, nebo učinit jakoukoli jinou procesní nebo správní úpravu, nejprve konzultuje se stranami a poté je písemně informuje o důvodech změny nebo úpravy a o lhůtách nebo nutných úpravách.

I. NAHRAZENÍ

23. Pokud se některá ze stran domnívá, že rozhodce nesplňuje požadavky Kodexu chování pro rozhodce a prostředníky (příloha tohoto jednacího řádu), a měl by být proto nahrazen, dotčená strana to oznámí druhé straně do patnácti dnů ode dne, kdy získala dostatečné důkazy o údajném porušení požadavků stanovených v uvedeném Kodexu chování rozhodcem.

24. Strany se konzultují do patnácti dnů od oznámení uvedeného v bodě 23. Informují rozhodce o jeho údajném neplnění povinností a mohou jej požádat, aby přijal opatření k nápravě selhání. Vzájemnou dohodou mohou strany rovněž rozhodce odvolat a vybrat nového postupem stanoveným v článku 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) dohody.

25. Pokud se strany neshodnou na tom, že je nutné rozhodce, jiného než je předseda rozhodčího tribunálu, nahradit, může kterákoli strana požádat, aby byla záležitost postoupena předsedovi rozhodčího tribunálu, jehož rozhodnutí je konečné.

Pokud předseda rozhodčího tribunálu shledá, že rozhodce neplní požadavky stanovené v Kodexu chování pro rozhodce a prostředníky, je vybrán nový rozhodce postupem stanoveným v článku 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) dohody.

26. Pokud se strany nedohodnou na nutnosti nahradit předsedu, může kterákoli strana požádat, aby byla záležitost postoupena jedné ze zbývajících osob, které jsou uvedeny na seznamu osob a jež mohou zastávat funkci předsedy podle článku 64 (Seznam rozhodců) dohody. Jeho jméno vylosuje spolupředseda Výboru EPA dožadující strany nebo zástupce předsedy. Rozhodnutí vybrané osoby o potřebě nahradit předsedu je konečné.

Pokud tato osoba shledá, že předseda neplní požadavky stanovené v Kodexu chování pro rozhodce a prostředníky, je vybrán nový předseda postupem stanoveným v článku 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) dohody.

27. Lhůta pro vydání zprávy nebo rozhodnutí se prodlouží o dobu nezbytnou pro jmenování nového rozhodce.

J. POZASTAVENÍ A UKONČENÍ ČINNOSTI

28. Na společnou žádost smluvních stran rozhodčí tribunál kdykoli pozastaví svou činnost na dobu, na které se smluvní strany dohodnou a která nepřesáhne dvanáct po sobě následujících měsíců. Rozhodčí tribunál obnoví svou činnost před koncem doby pozastavení na písemnou žádost obou stran nebo na konci doby pozastavení na písemnou žádost kterékoli ze stran. Žadající strana zašle druhé straně odpovídajícím způsobem oznámení. Pokud po uplynutí doby přerušení žádná smluvní strana nepožádá o obnovení činnosti rozhodčího tribunálu, pravomoc rozhodčího tribunálu zanikne a postup řešení sporu se ukončí. V případě pozastavení činnosti rozhodčího tribunálu se příslušné lhůty podle tohoto oddílu prodlouží o stejnou dobu, na kterou byla činnost rozhodčího tribunálu pozastavena.

K. SLYŠENÍ

29. Na základě harmonogramu určeného podle bodu 14 a po konzultacích se stranami a dalšími rozhodci oznámí předseda rozhodčího tribunálu stranám datum, čas a místo konání slyšení. Tyto informace strana, na jejímž území se slyšení koná, zveřejní, nejedná-li se o neveřejné slyšení.

30. Nedohodnou-li se strany jinak, koná se slyšení v Bruselu, je-li žalující stranou Ghana, a v Akkře, je-li žalující stranou Evropská unie. Žalovaná strana nese náklady na logistické zabezpečení slyšení.

31. Pokud s tím strany souhlasí, může rozhodčí tribunál svolat dodatečná slyšení.

32. Všichni rozhodci jsou přítomni po celou dobu slyšení.

33. Nedohodnou-li se strany jinak, mohou se slyšení bez ohledu na to, zda je přístupné veřejnosti, zúčastnit tyto osoby:

a) zástupci strany;

- b) poradci;
 - c) asistenti a administrativní pracovníci;
 - d) tlumočníci, překladatelé a soudní zapisovatelé rozhodčího tribunálu a
 - e) odborníci podle rozhodnutí rozhodčího tribunálu podle článku 60 (Obecné a technické informace) dohody.
34. Nejpozději pět dnů před datem slyšení doručí každá strana rozhodčímu tribunálu a druhé straně jmenný seznam osob, které jejím jménem přednesou při slyšení argumenty nebo prezentace, a dalších zástupců nebo poradců, kteří se zúčastní slyšení.
35. Rozhodčí tribunál vede slyšení níže uvedeným způsobem a přitom zajistí, aby žalující i žalovaná strana dostaly pro argumentaci i protiargumentaci stejné množství času:
- Argumentace:*
- a) argumentace žalující strany;
 - b) argumentace žalované strany.
- Protiargumentace:*
- a) replika žalující strany;
 - b) duplika žalované strany.
36. Rozhodčí tribunál může kdykoli během slyšení klást otázky kterékoli straně.
37. Rozhodčí tribunál zajistí vypracování přepisu slyšení a jeho doručení stranám co nejdříve po slyšení. Strany mohou k přepisu předložit připomínky a rozhodčí tribunál je zvaží.
38. Každá strana může do deseti dnů od data slyšení předložit dodatečné písemné podání ohledně libovolné záležitosti, která během slyšení vyvstane.

L. PÍSEMNÉ DOTAZY

39. Rozhodčí tribunál může kdykoli během řízení adresovat písemné dotazy jedné nebo oběma stranám. Kopie každého dotazu položeného jedné straně se zašle straně druhé.
40. Každá strana rovněž poskytne druhé straně kopii své odpovědi na dotazy vznesené rozhodčím tribunálem. Druhá strana má možnost předložit písemné připomínky k odpovědi první strany do pěti dnů od doručení kopie odpovědi.
41. Rozhodčí tribunál může na žádost jedné ze stran nebo z vlastní iniciativy požádat strany o relevantní informace, které považuje za nezbytné a vhodné. Na jakoukoli žádost rozhodčího tribunálu o takové informace odpoví strany bezodkladně a v plném rozsahu.

M. DŮVĚRNOST

42. Každá strana zachází se všemi informacemi, které druhá strana předložila rozhodčímu tribunálu a označila za důvěrné, jako s důvěrnými informacemi. V případě, že strana předloží rozhodčímu tribunálu písemné podání, které obsahuje důvěrné informace, poskytne do patnácti dnů rovněž podání, které důvěrné informace neobsahuje a které se zveřejní.
43. Žádné ustanovení tohoto jednacího řádu nebrání straně zveřejnit prohlášení o svých vlastních postojích, pokud při odkazování na informace podané druhou stranou nezveřejní žádné informace, které druhá strana označila za důvěrné.

44. Obsahují-li podání a argumenty některé strany důvěrné informace, rozhodčí tribunál projedná příslušné části na neveřejném zasedání. Strany jsou povinny zachovat důvěrnost slyšení rozhodčího tribunálu, probíhá-li slyšení na uzavřeném zasedání.

N. JEDNOSTRANNÉ KONTAKTY

45. Rozhodčí tribunál se nesmí sejit s jednou ze stran ani s ní komunikovat bez přítomnosti druhé strany.
46. Rozhodce nesmí hovořit o žádných aspektech záležitosti, která je předmětem řízení, s jednou ze stran nebo s oběma stranami v nepřítomnosti ostatních rozhodců.

O. PODÁNÍ AMICI CURIAE

47. Pokud se strany do pěti dnů ode dne ustavení rozhodčího tribunálu nedohodnou jinak, může rozhodčí tribunál obdržet nevyžádaná písemná podání od fyzických nebo právnických osob usazených na území některé ze stran sporu a nezávislých na vládách stran sporu za předpokladu, že:
- a) jsou rozhodčím soudem obdržena do deseti dnů od jeho ustavení;
 - b) jsou stručná a v žádném případě ne delší než patnáct stran, včetně případných příloh, s řádkováním 2;
 - c) přímo souvisejí se skutkovými nebo právními otázkami, kterými se rozhodčí tribunál zabývá;
 - d) obsahují popis osoby, která podání činí, v případě fyzické osoby i její státní příslušnost a v případě právnické osoby místo, kde sídlí, povahu jejích činností, právní status, obecné cíle a zdroj jejího financování;
 - e) specifikují povahu zájmu, který tato osoba má na rozhodčím řízení, a
 - f) jsou v jazycích vybraných stranami v souladu s body 54 a 55 tohoto jednacího řádu.
48. Podání poskytne rozhodčí tribunál smluvním stranám k vyjádření. Smluvní strany mohou rozhodčímu tribunálu předložit své připomínky do deseti dnů od doručení podání.
49. Rozhodčí tribunál ve své zprávě uvede seznam všech podání, která obdržel podle bodu 47. Rozhodčí tribunál není povinen se ve své zprávě vypořádat s argumenty v těchto podáních, pokud tak však bude činit, zohlední rovněž veškeré připomínky učiněné stranami podle bodu 48.

P. NALÉHAVÉ PŘÍPADY

50. V naléhavých případech podle čl. 52 (Rozhodnutí rozhodčího tribunálu) odst. 2 dohody rozhodčí tribunál po konzultaci se stranami případně upraví lhůty uvedené v tomto jednacím řádu, s výjimkou lhůt uvedených v bodě 10. Rozhodčí tribunál oznámí tyto úpravy stranám.
51. Pokud o to strana požádá, rozhodčí tribunál rozhodne do deseti dnů od svého ustavení, zda se jedná o naléhavé záležitosti.

Q. NÁKLADY

52. Každá strana nese vlastní náklady spojené s účastí na rozhodčím řízení.
53. Aniž je dotčen bod 30, sdílejí strany společně a rovným dílem organizační výdaje, a to i na odměny a výdaje rozhodců a jejich asistentů.

R. PŘEKLADY A TLUMOČENÍ

54. Během konzultací podle článku 47 (Konzultace) dohody nebo během zprostředkování podle článku 48 (Zprostředkování) dohody a nejpozději na zasedání uvedeném v bodě 14 tohoto jednacím řádu usilují strany o dohodu ohledně společného pracovního jazyka pro řízení rozhodčího tribunálu.
55. Nejsou-li strany schopny dohodnout se na společném pracovním jazyce, provádí každá strana svá písemná podání ve vybraném jazyce. Každá strana poskytne současně překlad do jazyka, který si vybere druhá strana, nejsou-li taková podání napsána některým z pracovních jazyků WTO. Žalovaná strana zajistí tlumočení ústních podání do jazyků, které si strany zvolí.
56. Zprávy a rozhodnutí rozhodčího tribunálu se vydají v jazyce nebo jazycích, které si strany sporu zvolily. Pokud se smluvní strany nedohodly na společném pracovním jazyce, předloží se průběžná a závěrečná zpráva rozhodčího tribunálu v jednom z pracovních jazyků WTO.
57. Kterákoli strana může předložit připomínky k přesnosti překladu jakéhokoli přeloženého dokumentu, který byl vypracován podle těchto pravidel.
58. Každá strana nese náklady na překlad svých písemných podání. Veškeré náklady na překlad rozhodnutí rozhodčího soudu ponesou obě strany rovným dílem.

S. OSTATNÍ POSTUPY

59. Lhůty stanovené v tomto jednacím řádu se upraví v souladu se zvláštními lhůtami stanovenými pro přijetí zprávy nebo rozhodnutí rozhodčím tribunálem v řízení podle článku 54 (Přiměřená lhůta pro splnění požadavků rozhodnutí), článku 55 (Přezkum opatření přijatých za účelem splnění požadavků rozhodnutí rozhodčího tribunálu), článku 56 (Dočasná nápravná opatření v případě nesplnění požadavků rozhodnutí) a článku 57 (Přezkum opatření přijatých za účelem splnění požadavků po přijetí odpovídajících opatření) dohody.
-

PŘÍLOHA

KODEX CHOVÁNÍ

I. DEFINICE

1. V tomto kodexu chování se rozumí:

- a) „administrativními pracovníky“, pokud jde o rozhodce, osoby pod vedením a kontrolou rozhodce, s výjimkou asistentů;
- b) „asistentem“ osoba, která za podmínek jmenování rozhodce vykonává pro tohoto rozhodce asistenční práci, poskytuje pomoc nebo provádí rešerše;
- c) „kandidátem“ osoba, jejíž jméno je na seznamu rozhodců uvedeném v článku 64 (Seznam rozhodců) dohody a o které se uvažuje v souvislosti se jmenováním rozhodce podle článku 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) dohody;
- d) „prostředníkem“ osoba, která byla zvolena prostředníkem v souladu s článkem 48 (Zprostředkování) dohody;
- e) „rozhodcem“ člen rozhodčího tribunálu.

II. HLAVNÍ ZÁSADY

2. Za účelem zachování nedotknutelnosti a nestrannosti mechanismu pro řešení sporů každý kandidát a rozhodce:

- a) obeznámí se s tímto kodexem chování;
- b) je nezávislý a nestranný;
- c) vyvaruje se přímého i nepřímého střetu zájmů;
- d) vyvaruje se nevhodného chování i vyvolávání dojmu nevhodného chování;
- e) dodržuje přísné normy chování a
- f) nenechá se ovlivnit vlastními zájmy, vnějším tlakem, politickými zřeteli, voláním veřejnosti a loajalitou vůči některé straně ani obavami z kritiky.

3. Rozhodce nesmí přímo ani nepřímo přijmout jakýkoli závazek nebo výhodu, které by jakkoli narušily řádný výkon jeho povinností nebo by působily takovým dojmem.

4. Rozhodce nevyužije svého postavení u rozhodčího tribunálu k prosazování jakýchkoli osobních nebo soukromých zájmů. Rozhodce se vyvaruje jednání, které by mohlo vytvořit dojem, že jiní lidé jsou ve zvláštním postavení, ve kterém ho mohou ovlivnit.

5. Rozhodce nesmí umožnit, aby jeho jednání nebo úsudek ovlivňovaly dřívější či současné finanční, obchodní, profesní, osobní nebo společenské vztahy nebo odpovědnost.

6. Rozhodce se musí vyvarovat toho, aby vstupoval do jakýchkoli vztahů nebo aby mu vznikl jakýkoli finanční zájem, u něhož je pravděpodobné, že by ovlivňoval jeho nestrannost, nebo který by mohl důvodně vyvolávat dojem nevhodného jednání nebo podjatosti.

III. OZNAMOVACÍ POVINNOSTI

7. Před přijetím svého jmenování rozhodcem podle článku 50 (Ustavení rozhodčího tribunálu) dohody, zveřejní kandidát, který má vystupovat jako rozhodce, jakýkoli zájem, vztah nebo záležitost, které by mohly ovlivňovat jeho nezávislost nebo nestrannost nebo které by mohly důvodně vytvořit zdání nevhodného jednání nebo podjatosti během řízení. Kandidát proto vynaloží veškeré rozumné úsilí, aby si byl všech takových zájmů, vztahů nebo záležitostí, jako například finančních, profesních, pracovních či rodinných zájmů, vědom.

8. Oznamovací povinnost podle odstavce 7 je trvalou povinností, která vyžaduje, aby rozhodce poskytoval informace o všech takových zájmech, vztazích nebo záležitostech, které mohou vzniknout v průběhu kterékoli fáze řízení.
9. Kandidát nebo rozhodce sdělí záležitosti týkající se skutečného nebo potenciálního porušení tohoto kodexu chování Výboru EPA, aby je mohl tento výbor zvážit, a to co nejdříve poté, co se o nich dozví.

IV. POVINNOSTI ROZHODCŮ

10. Rozhodce je po potvrzení svého jmenování k dispozici pro výkon svých povinností a vykonává je v průběhu řízení řádně a včas, spravedlivě a poctivě.
11. Rozhodce zvažuje pouze ty otázky, které byly vzneseny v rámci řízení a jsou nezbytné pro rozhodnutí, a tuto povinnost nesmí delegovat na žádnou jinou osobu.
12. Rozhodce podnikne všechny vhodné kroky k tomu, aby zajistil, že jeho asistenti a administrativní pracovníci jsou si vědomi povinností plynoucích rozhodci podle částí II, III, IV a VI tohoto kodexu chování a dodržují je.

V. POVINNOSTI BÝVALÝCH ROZHODCŮ

13. Všichni bývalí rozhodci se vyvarují jednání, které by mohlo vyvolat dojem, že byli podjatí při plnění svých povinností, nebo které by jim mohlo přinášet výhody z rozhodnutí rozhodčího tribunálu.
14. Každý bývalý rozhodce musí dodržovat povinnosti stanovené v části VI tohoto kodexu chování.

VI. OCHRANA DŮVĚRNÝCH INFORMACÍ

15. Rozhodce nikdy nezpřístupní neveřejné informace týkající se řízení nebo zjištěné v průběhu řízení, pro něž byl jmenován rozhodcem. Rozhodce v žádném případě nezpřístupní ani nevyužije takové informace k získání osobních výhod nebo výhod pro jiné osoby ani k nepříznivému ovlivnění zájmů jiných osob.
16. Rozhodce nezpřístupní rozhodnutí rozhodčího tribunálu nebo jeho části před jejich zveřejněním v souladu s kapitolou 3 (Postupy řešení sporů) dohody.
17. Rozhodce nikdy nezpřístupní informace o jednání rozhodčího tribunálu ani o jakýchkoli jeho stanoviscích, ani neučiní žádná prohlášení o řízení, pro něž byl jmenován rozhodcem, nebo o sporných otázkách v řízení.

VII. VÝDAJE

18. Každý rozhodce si vede záznamy a předloží konečnou zprávu o tom, kolik času řízení věnoval, a o svých výdajích, jakož i o vynaloženém čase a výdajích svých asistentů a administrativních pracovníků.

VIII. PROSTŘEDNÍCI

19. Tento kodex chování se na prostředníky použije obdobně.
-